

## 使用 HLB Connect 服务的条款与条件 [\(Versi Bahasa Malaysia\)](#)

更新日期：2024 年 10 月 4 日

以下列出豐隆银行有限公司（“**豐隆银行**”/豐隆伊斯兰银行有限公司（“**豐隆伊斯兰银行**”）根据您指定的名称为您提供互联网/电子银行服务和/或者服务，此服务被称为HLB Connect或HLB Connect Lite（统称为“HLB Connect”，定义在下面的第1.0条）（“**条款和条件**”）。

**请阅读并理解这些条款和条件。**若您已成功注册HLB Connect，您继续使用HLB Connect则表示您认可和同意这些条款和条件，并以负责任的方式使用 HLB Connect。若您不接受任何些条款和条件，请立即终止使用HLB Connect。若您对本条款和条件有任何疑问，应以本文第21.2条所述的方式，直接向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提出。

这些条款和条件需与豐隆银行/豐隆伊斯兰银行网站的条款和条件（在下面的第1.0节中定义）（“**使用的条件**”）一起阅读。若本条款与条件与使用条件之间存在任何冲突和差异，则以本条款与条件为准。

### 1.0 定义与解释

#### 1.1 定义

除非另有要求，否则以下术语和表述具有赋予给它们的含义，如下所示：

条款 / 词句	意义
“ABC政策”	豐隆银行集团的反贿赂和腐败政策，可从豐隆银行或豐隆伊斯兰银行的网站上查询。
“账户”	您在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行拥有或可能拥有的银行账户或账户（不仅包括 HLB Wallet/HLB Wallet-i、Pay&Save Account/Pay&Save Account-i 等 CASA 账户以及 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不时推出的其他 CASA 账户，还包括信用卡、贷款/融资账户和投资账户），可以在任何给定时间通过 HLB Connect 使用。
“附属机构”	就某个实体而言，是指控制该实体、受该实体控制或与该实体共同控制的任何公司。 就本条款和条件而言，“ <b>控制权</b> ”是指直接或间接拥有公司或其他法人实体百分之五十 (50%) 以上的投票权。
“反贿赂法律”	不定期修订的《2009年马来西亚反腐败委员会法》其下颁布的规则和条例，以及与贿赂或腐败有关的任何适用法律、法规、条例、规则和命令。
“适用的权威机构”	政府或任何税务机关。
“AppAuthorise”	AppAuthorise 是指 HLB Connect App中提供的功能，您需要通过该功能授权豐隆银行 / 豐隆伊斯兰银 不时规定并事先通知您的某些金融交易（例如资金转账和账单支付）和非金融交易。 请参阅我们的常见问题页面： <a href="https://www.hlb.com.my/en/connect/faq-en.html">https://www.hlb.com.my/en/connect/faq-en.html</a> ，了解有关交易类型和此类交易所需的安全代码（包括AppAuthorise）的更多信息。

“自动提款机”	豐隆银行/豐隆伊斯兰银行所安装的自动提款机。
“生物特征认证”	使用生物识别数据进行身份验证，以通过移动装置使用 HLB Connect。
“生物识别数据”	以您的独特生物学特征或特色来进行验证，例如存储在移动装置的指纹或面部识别资料。
“工作日”	豐隆银行/豐隆伊斯兰银行在马来西亚吉隆坡营业的日子。
“CASA”	豐隆银行的来往账户/储蓄账户，或豐隆伊斯兰银行的来往账户-i/储蓄账户-i。
“Connect自动提款机提款”	HLB Connect 上的一项功能允许您在自动提款机无需使用您的提款卡提取现金。
“Connect自动提款机提款代码”	启用Connect自动提款机提款交易成功后，显现在您的HLB Connect App上的6码数字。6码数字将授权您使用Connect自动提款机提款到任何豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的自动提款机终端以进行现金提款。
“信用卡”	豐隆银行不定期发行给您的信用卡。
“客户”或“您”或“您的”	在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行开户和/或其授权代表开设帐户的人。
“提款卡”	豐隆银行/豐隆伊斯兰银行发行给您的VISA/MasterCard的提款卡，让您可以在任何的提款机进行银行交易，并在线上/线下进行零售购买。
“DuitNow”	由PayNet管理的服务，该服务提供客户使用收款者的账户号码或DuitNow 身份验证来启用和接收即时信用转帐。
“DuitNow ID”	账户持有人的注册识别，例如手机号码、身份证号码、军队号码或警察号码；非马来西亚人，则是护照号码（视于个人而言）；若非个人用途，则是您的企业注册号码，PayNet也会不定期引入的其他通用识别方式。
“豐隆银行”	豐隆银行有限公司（193401000023（97141-X）），并包括其所有继承人和受让人。
“豐隆银行集团”	豐隆银行和/或其子公司。
“豐隆伊斯兰银行”	豐隆伊斯兰银行有限公司（200501009144（686191-W）），并包括其所有继承人和受让人。
“豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的网页”	(a) 欲浏览豐隆银行请至： <a href="https://www.hlb.com.my">https://www.hlb.com.my</a> 欲浏览豐隆伊斯兰银行请至： <a href="https://www.hlisb.com.my">https://www.hlisb.com.my</a>
“豐隆银行/豐隆伊斯兰银行举报者政策”	豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的举报政策或此类政策和/或程序，无论其名称如何，均会不时予以修订。其中阐明了豐隆/豐隆伊斯兰银行对良好商业道德和诚信的承诺。据此，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的员工、

	<p>向豐隆银行/豐隆银行伊斯兰提供服务的生意伙伴、与豐隆银行/豐隆伊斯兰银行有业务关系的人员，皆可对不当或不法行为令豐隆银行/豐隆银行可能产生的不利影响，提出任何质疑，包括但不限于：</p> <p>(a) 任何刑事罪行，包括欺诈、腐败、贿赂和勒索；</p> <p>(b) 没有遵守法律或监管义务；和</p> <p>对不当行为的任何担忧。</p>
<b>“HLB Connect”</b>	<p>豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提供的互联网/电子银行设施和/或服务，通过个人电脑或其他电子装置（包括移动设备），只需输入正确的登录认证，就能透过电子方式取得互联网的电子银行服务。</p> <p>就本条款和条件而言，对HLB Connect的定义包括上下文中提及的内容：</p> <p>(a) <b>HLB Connect Online</b>，您可以使用个人电脑或其他电子设备（包括移动设备）通过互联网访问，包括功能有限的简化版 HLB Connect Online（称为 HLB Connect Online Lite）；和</p> <p>(b) <b>HLB Connect App</b>，为手机应用程序，仅有您可使用的移动设备，其中包括功能有限的简化版 HLB Connect Online（称为 HLB Connect Online Lite）</p> <p><b>“HLB Connect Online Lite”和“HLB Connect App Lite”统称为“HLB Connect Lite”。</b></p>
<b>“HLB Connect代码”</b>	<p>独特的一次性 6 位数代码，需要输入由豐隆银行/豐隆伊斯兰银不时规定，并事先通知您的某些功能或非金融交易。此代码将发送至您在豐隆银行/豐隆伊斯兰银注册的手机号码。</p>
<b>“指令”</b>	<p>您启用相关安全代码，向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行进行与账户相关，或其他服务的申请，授权或指示。</p>
<b>“登录资料”</b>	<p>用户名、密码、安全性和生物特征认证。</p>
<b>“恶意软件”</b>	<p>电脑病毒，或其他恶意、或具有破坏性的软件、代码、代理、程序或宏病毒，和/或网络诈骗或社会工程阴谋，利用电脑或电信方式来获取个人数据或他人的个人资料，形成蓄意破坏或达成欺诈目的。</p>
<b>“移动设备”</b>	<p>任何可用于使用HLB Connect 的移动电子设备或电信设备，包括行动电话，智能手机或平板电脑。</p>
<b>“国家地址数据库”或“NAD”</b>	<p>由 PayNet 建立的中央地址寄存处，将银行或电子货币账户与收款人的 DuitNow ID 链接起来，并通过参考收款人的 DuitNow ID，来进行付款。</p>
<b>“内部账号转账”</b>	<p>您的账号内部之间进行资金转移。</p>
<b>“密码”</b>	<p>您首次注册HLB Connect 时或忘记用户名/密码后重设时，所建立的字母数字和特殊字符，为使用HLB Connect 所需的通关密码。</p>
<b>“PayNet”</b>	<p>马来西亚支付网络有限公司（公司编号：200801035403（836743-D）），这是一个全国支付网络，并且共享马来西亚金融市场的中央基础设施。</p>

“隐私声明”	豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的政策和原则是收集，使用和存储与豐隆银行/豐隆伊斯兰银行现有或潜在合作客户的个人信息。这些政策和原则会不定期进行修改，并可在豐隆/豐隆伊斯兰银行网站上查询。
“安全代码”	在您使用HLB Connect 时，用来辨识您的安全凭据，包括密码、用户名、TAC、HLB Connect 代码、AppAuthorise、Connect自动提款机提款代码、临时身份验证、设备启动码、安全问题、生物特征认证、注册码、重置码，并包括豐隆银行/豐隆伊斯兰银行事先会通知您，不定时发送的安全代码。
“安全图像”	您注册HLB Connect 或重置HLB Connect 时，由您选择的图像，该图像作为反网络欺詐的安全措施，以确保您順利登录到HLB Connect的网站或应用程序。
“安全问题”	当系统通过HLB Connect 检测到异常交易时，系统会提示您一个问题（要求答案），作为附加级别的账户验证。安全问题和答案是您在注册HLB Connect 或重置HLB Connect 时所设置的内容。
“服务”	豐隆银行/豐隆伊斯兰银行通过HLB Connect 向客户提供的银行产品和/或服务，包括和不限于豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的账单支付和资金转账。
“TAC”	需要输入一次性的6位数代码来授权予HLB Connect 执行特定交易，该代码将发送到您在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行注册的手机号码。
“税务”	任何当局征收当前或未来的、直接或间接的、马来西亚或国外的税收、征费、强制税、关税、费用、扣除额金或任何性质的预扣税，包括但不限于各种名称的税收，以及各种利息、罚款、惩罚金。
“临时身份确认”	当您注册HLB Connect或重置HLB Connect时，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行发送给您的字符和数字列表。此方法用于协助拥有贷款/融资账户，定期存款或信用卡的CASA用户来登入HLB Connect。
“条款和条件”	应包括豐隆银行/豐隆伊斯兰银行适时做出的任何补充或修改。
“第三方账户”	您希望在豐隆银行/豐隆伊斯兰银 或 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行以外进行资金转账的账户。
“用户名称”	在您注册HLB Connect 或重置对HLB Connect 的使用权限时，由您选择或创建的名称，名称由字母和数字组成，此为豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的登录要求，以便在授予您使用HLB Connect 权限之前，可以辨识您的登录资料。

## 1.2 解释

- (a) 表示单数的单词应包括复数，反之亦然。
- (b) 表示男性性别的词语应包括女性和中性性别，反之亦然。

## 2.0 设备，软件和连接

## 2.1 由您全权负责：

- (a) 确保使用HLB Connect的电脑、移动设备或其他电子设备以及相关软件和硬件符合豐隆银行/豐隆伊斯兰银行网站、Apple App Store、Google Play Store和Huawei App Gallery所需的规范和配置；和
- (b) 安装，维护并确保您的电脑、移动设备和/或其他电子装置，相关的硬件和软件（包括网络浏览器软件）以及用于访问HLB Connect的互联网/数据连接的安全性。

2.2 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行对您或任何第三方因为未遵守规格或未采取与电脑，移动装置和/或其他电子装置有关的预防性安全措施而遭受的任何损失、损害或费用都一概不负责。

## 2.3 安全码传输

- (a) 向您 在 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行注册的手机号码或电子邮件地址发送任何安全代码完全取决于相关服务/网络提供商的可用性和服务质量，您在此承认并同意银行在以下情况下，没有任何控制权：
  - (i) 由于移动流量拥塞、网络故障和/或相关电信网络可能遇到的中断，短信被延迟、未送达或遇到任何送达问题；和/或
  - (ii) 相关电子邮件提供商延迟、未送达或遇到任何送达问题，其中包括但不限于电子邮件提供商将此类电子邮件转移或过滤为垃圾邮件或垃圾邮件。

（以下简称“网络故障”）。

因此，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不对因网络故障而延迟或未能接收豐隆银行/豐隆伊斯兰银行发送的任何短信和/或电子邮件而给您或任何第三方造成的任何损失或费用负责。

- (b) 您有责任向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行 提供您有效且当前的联系方式，包括手机号码和/或电子邮件地址，并在发生任何变更时立即通知豐隆银行/豐隆伊斯兰银行。如果由于 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提供的手机号码和/或电子邮件地址不准确/无效而导致豐隆银行/豐隆伊斯兰银行无法联系您或无法向您发送/传送短信和/或电子邮件，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不承担任何责任。您或由于豐隆银行/豐隆伊斯兰银行无法控制的任何原因。

## 3.0 使用HLB Connect的权限

### 3.1 首次注册

- (a) 您必须年满十二（12）岁，并拥有有效的账户。
- (b) 客户需要通过 <https://s.hongleongconnect.my/rib/app/fo/sec/reg> 的注册流程中输入以下详细信息：
  - (i) 客户身份证号码、外国人身份证号码、护照号码；和
  - (ii) 客户账户号码（例如提款卡、信用卡、CASA、定期存款、或贷款/融资账号；和
  - (iii) HLB Connect 代码和 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行 颁发的临时身份认证或注册代码。
- (c) 对于需要 HLB Connect 代码的注册方法，临时身份验证将通过电子邮件发送到客户在豐隆银行 / 豐隆伊斯兰银行注册的电子邮件地址。
- (d) 一旦成功获得豐隆银行/豐隆伊斯兰银行验证后，客户将按照屏幕上的指示步骤进行操作：



- (i) 建立用户名称;
  - (ii) 建立密码;
  - (iii) 选择安全图像; 和
  - (iv) 选择安全问题。
- (e) 客户需确认他们已经阅读, 了解并同意接受这些条款和条件。
- (f) 一旦成功, 您可透过网路浏览器, 填写登录资料来登入HLB Connect Online或HLB Connect App。
- 3.2 您只能在一(1)台移动设备下载和设置HLB Connect App。一旦您已经在指定的移动设备上设置了 HLB Connect App, 您将无法在另一个移动设备上设置 HLB Connect App。
- 3.3 若您在12个月内没有登录活动, 您的HLB Connect 将处于休眠状态。
- 3.4 若您忘记了任何登录资料, 或者由于长期无登录记录而导致HLB Connect 处于休眠状态, 则必须重置登录资料, 然后才能再次使用HLB Connect。
- 3.5 尽管如此, 您注册HLB Connect后的使用权, 仍需获得豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的批准。
- 3.6 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的将在安装和运行HLB Connect App时请求您的同意以访问移动设备上的必要特性、功能和数据。这将包括您的联系人、地理位置、手机内存和存储、照片或媒体、手机号码、设备信息和IP地址等技术数据, 诊断和分析数据以及向您提供通知的能力, 以便提供 HLB Connect App的全部服务和功能。
- 3.7 通过允许我们在上述第3.6款中所述的进行此类访问, 您也同意允许豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的从您的移动设备收集和使用以下信息:
- (a) 用于欺诈监测和预防性安全目的的地理位置、手机号码、手机内存和存储, 以及设备信息、设备设置和IP地址等技术数据。
  - (b) 用于用户支持和用户体验改进的诊断、技术和分析数据, 如HLB Connect App崩溃和使用信息。
- 上述收集的信息不会与任何第三方分享, 但您的个人身份无法识别的设备 ID 除外, 我们可能会与第三方分享该信息, 用于分析任何安全威胁或 HLB Connect App 的访问受到破坏的情况。
- 3.8 您可以随时选择不允许我们在上述第3.6款中描述的此类访问。然而, 这将影响您使用HLB Connect App的体验, 或者阻止我们通过HLB Connect App向您提供服务。
- 3.9 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的可能会不时更新HLB Connect并更改我们通过HLB Connect App提供的服务, 以提高其性能, 增强和引入新功能、新的操作系统兼容性升级、欺诈监测控制和移动应用程序的安全更新。豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的将在各自移动设备支持的官方应用商店发布更新供您下载。当这些更新在应用商店上提供时, 您有责任更新HLB Connect App。

#### **4.0 HLB Connect App的生物识别认证**

- 4.1 只要 HLB Connect 不处于休眠状态, 并且其移动设备启用了指纹和/或面部识别, 客户才能使用生物特征认证服务。要启用生物特征认证, 您必须预先在移动设备上输入生物特征的数据资料。

#### 4.2 通过启用生物特征认证，您在此确认并同意：

- (a) 您注册的生物识别数据只储存在您的移动装置中，并没有存储在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的服务器中，您使用 **HLB Connect App** 进行任何交易，将由移动装置本身进行生物特征数据验证。然后，验证结果将由移动装置传送到 **HLB Connect App**。
- (b) 在 **HLB Connect App** 中成功注册并启用生物特征认证后，存储在您的移动装置（包括第三方）上的任何生物特征数据，都可用于使用 **HLB Connect App** 和进行交易。因此，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行将无法确认它是否您在移动装置上存储或注册的生物识别数据，同时，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行也对此事并无任何确认的义务。
- (c) 若使用生物特征认证，请勿在移动装置上存储或注册其他第三方的生物特征数据，因为该身份将被识别为您的指纹或面部。当您这样做时，第三方的指纹或面部的所有者就能登入 **HLB Connect** 并行使 **HLB Connect** 生物特征认证服务的所有功能。
- (d) 若您之前已在移动装置上注册并存储了非您个人的任何第三方的指纹或面部，需先在您的移动装置删除第三方的指纹或面部，才启动 **HLB Connect** 生物特征认证服务。
- (e) 您使用 **HLB Connect** 生物特征认证服务所给予的指令，应包含第 6 条款中的说明和指示。

如果您希望更改或重置移动装置，则应按照 **HLB Connect App** 中的指导步骤。中止移动装置与 **HLB Connect** 的链接，并在移动装置卸载 **HLB Connect App** 请注意，如果您没有取消链接不再使用的移动设备，则无法在新移动设备上设置 **HLB Connect** 应用程序。

- (f) 若非豐隆银行/豐隆伊斯兰银行故意违约和/或重大过失，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行对下列事项有关的任何性质和产生的事项（无论是由于合同、侵权、疏忽或其他原因）所发生的任何形式的损失、负债、成本、费用、支出、损坏、索赔、诉讼或任何形式的法律程序（无论是直接，间接或后果性的）一概不负责：
  - (i) 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提供或您使用的生物识别服务；和
  - (ii) 透过或使用生物特征认证服务，进行任何未经授权的交易；

若您丢失了移动装置，请立刻联系豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的询问中心以报失您的移动装置，以便中止您的 **HLB Connect** 与丢失移动装置的链接；

#### 4.3 出于安全考量，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行拥有绝对的决定权随时暂停、限制或终止您使用生物特征认证服务，您仍然可以使用用户名和密码登录和使用 **HLB Connect**。

## 5.0 HLB Connect 服务

5.1 在遵守这些条款和规则的前提下，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行透过 **HLB Connect** 提供服务。

5.2 **HLB Connect Online**，**HLB Connect Online Lite**，**HLB Connect App** 和 **HLB Connect App Lite** 上提供的服务可能有所不同，可用服务列表可在 **HLB Connect** 常见问题中找到，网址为：<https://www.hlb.com.my/en/connect/faq-en.html>。

**重要提示：**若您是 **HLB Connect Lite** 用户，您可能会遇到服务的使用、交易限额或操作受到限制或有限。

5.3 新/附加服务——若豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提供新的或附加产品和服务（“**新服务**”）时，将按照第 16 条款规定，事先书面通知您提供相关新服务，并提出可能其他条款和条件（若有）进

行修订。若您透过 HLB Connect 继续使用服务，则表明您已同意和接受相关修改（若有）条款和条件。

#### 5.4 您的账户管理规则

这些条款和条件应与管理和规范您在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的账户规则、法规、条款和条件一起阅读。若此类条款和条件与使用 HLB Connect 的规则与法规之间存有任何矛盾或冲突，则以此类条款或条件为准。

#### 5.5 服务可用性

(a) 除非条款和条件或网站上另有规定，否则每周 7 天、24 小时都可使用 HLB Connect。然而，客户接受在某些时候，由于系统维护或其他原因或豐隆银行/豐隆伊斯兰银行无法控制的原因，部分或全部 HLB Connect 服务可能无法使用。客户也接受，尽管此处有任何规定，若豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不保证 HLB Connect 将可长期使用而不会中断。

(b) 如果无法使用 HLB Connect，您可在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的任何一间分行进行交易，或使用其他适用银行的服务。

5.6 资讯的可靠性—资讯包括利率/利润、外币汇率，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行在 HLB Connect 上引用或提供的产品资讯仅用于指引目的。特定交易的实际汇率或价格只能在进行相关交易时才能确定。

### 6.0 指示和指令

6.1 任何由豐隆银行/豐隆伊斯兰银行接收的指令可能需要通过相关的安全代码进行授权，例如 TAC、HLB 连接代码或 App Authorise，具体要求由豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不时通知客户。请参阅我们的常见问题页面：<https://www.hlb.com.my/en/connect/faq-en.html> 以获取有关此类交易需求的安全代码以及更多信息。

6.2 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行通过使用相关安全码收到的任何指令均应视为您或代表您向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行发出的指令和授权。豐隆银行/豐隆伊斯兰银行特此授权根据此类指示行事，而无需询问发出或看似发出此类指示的人员的身份或此类指示的真实性。豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不负责确保发出指示的人的真实性，也不负责滥用所发出的未经授权的指示。

6.3 根据以下第 6.6 条的规定，一旦发送或传输，此类指令将无法取消、撤回、停止或更改，并且对您具有约束力。

6.4 您应确保所发送的指令是完整，精准和正确。

6.5 您可以发送指令以取消，撤销，注销或修改您早前的指令，只要未执行早前的指令，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行只会跟随最新的指令。

6.6 如果您的指令与豐隆银行/豐隆伊斯兰银行目前的政策或规则不一致，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行则保留不遵从您指令的权利。

6.7 当您向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行发出任何指令后，应定期检查并仔细监控您的账户并查看余额。若您的账户中有任何不正确或异常之处，请立即通知豐隆银行/豐隆伊斯兰银行。

6.8 您应确保您的账户中有足够的资金来执行您所想进行的任何交易。除非相关账户有足够的资金，否则豐隆银行/豐隆伊斯兰银行无法执行任何指令。



6.9 任何发送的指令，一旦超出豐隆银行/豐隆伊斯兰银行处理的截止时间，将挪至下一个工作日进行处理。豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的网站上注明了处理指令的截止时间，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行或会不定期更改交易时间，并会事先通知您。

## 7.0 交易记录

7.1 客户必须认知到，您通过HLB Connect 汇报有关与您帐户有关的任何资讯或许尚未更新，因为可能现有的指令或交易未被清除（若未清除，可能会由豐隆银行/豐隆伊斯兰银行进行更改或撤销），倘若未更新，可能是在进行验证或在进行处理当中。

## 8.0 交易的最高限额

8.1 出于控制目的，无论是金额和/或使用任何安全代码进行交易，若您尚未对HLB Connect 的交易设置最高限额，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行有权强加其默认最高限额。您可以不定期登录HLB Connect，自行设置最高限额，但需以银行最大允许限额为准。您可以浏览豐隆银行/豐隆伊斯兰银行网站查询银行默认的最高限额和最高限额的权限，银行会随时做出更改，并会事先通知您。

8.2 出于额外的安全原因：

(a) 使用 HLB Connect Lite 的客户通过 HLB Connect Lite 向偏好账户转账和付款，每笔交易总金额不得超过为一万令吉（RM10,000），但通过 HLB Connect App 的 QR Pay 的限额除外，每天仅限二百五十令吉（RM250）。为避免疑义，使用 HLB Connect Lite 的客户不允许向非偏好账户进行转账。

(b) 未使用 HLB Connect Lite 的客户每天只能通过 HLB Connect App 转账九千九百九十九零九令吉（RM9,999.99）至非偏好账户。如果客户希望进行的资金转账超过千九百九十九和九十九令吉（RM9,999.99），客户可以通过 HLB Connect Online 进行，但始终遵守上述规定的交易限额客户或豐隆银行/豐隆伊斯兰银行 设置的默认限额，以适用者为准。

8.3 此外，对于未使用 HLB Connect Lite 的客户，非偏好/开放的资金转移和转账交易以及小额资金转账（如：默认最高金额两百五十令吉（RM250）将无需AppAuthorise授权。然而，一旦您的开放转账总额超过两百五十令吉（RM250），既需要AppAuthorise 授权。客户可以透过HLB Connect App 和 HLB Connect Online 更改默认金额两百五十令吉（RM250）调整至更低金额，或者最高金额高达一千五百令吉（RM1500）。具体取决于豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不时通知的任何最高限额。

## 9.0 服务费、佣金、额外费用

9.1 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行有权不定期收取HLB Connect 提供服务的服务费、佣金和额外费用。这包括但不限于通知收款人，您的资金转移交易而发送任何形式短讯的费用。

9.2 您使用HLB Connect 服务后，相关法律所需征收的任何税款，均应由您承担。

9.3 您特此授豐隆银行/豐隆伊斯兰银行可扣除您的相关帐户，以收取使用HLB Connect 的费用、佣金、费用和税款。

## 10.0 您的责任/安全义务

**重要提示：** 您有责任保护您的 HLB Connect 的访问权限并防止未经授权的交易，这一点很重要。请仔细阅读并理解以下概述的责任，以保护您的 HLB Connect 的访问权限并防止未经授权的交易。豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不对您或任何第三方因您未采取与您的 HLB Connect 有关的预防措施，包括保护您的 HLB Connect 的访问权限和防止未经授权的交易而导致的任何损失、损害或费用负责。

- 10.1 您同意您有责任确保并防止您的 HLB Connect 遭到未经授权或欺诈的使用，包括但不限于采取以下各项措施：
- (a) 在任何情况下，您都必须保密您的安全代码和生物识别数据，不可给您以外的任何人使用，任何情况下都不得向他人（包括家人、朋友和豐隆银行/豐隆伊斯兰银行员工）披露；
  - (b) 不应以任何人可破解的形式或方式写下安全代码，收到并阅读了包含安全代码的讯息后，应立即销毁它们。任何要求您提供安全代码的电子邮件或短讯都应投报到豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的咨询中心；
  - (c) 请确保你使用 HLB Connect 的装置或移动装置无法记录您的活动，并确保安装了最新的反间谍软件、反病毒软件和防火墙；
  - (d) 请确保您使用 HLB Connect 正确的互联网浏览器地址（“URL”），并在输入密码登入 HLB Connect 前，检查并确认显示为正确的安全图像；
  - (e) 您不得向任何未经请求或可疑的电子邮件、短信、网站或移动应用程序提供您的安全代码，除非是 HLB Connect 的正确 URL。您绝不可通过从此类来源收到的超链接访问 HLB Connect；
  - (f) 请勿在网吧或任何提供互联网服务的公共场所登录 HLB Connect；
  - (g) 倘若您丢失了移动装置，请联系豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的咨询中心，以便可立即注销丢失的移动装置中有关 HLB Connect App；
  - (h) 您应确保您的密码是由大写、小写字母和数字组合而成，并定期更改密码；
  - (i) 您应及时检查您的交易提醒、账户余额和对账单，并在发现任何异常情况时立即向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行报告；
  - (j) 您不应允许任何人使用您的 HLB Connect，或在任何其他人在场的情况下使用 HLB Connect 或执行任何指令；
  - (k) 您有责任确保在任何时候都没有人，包括在您自己的住所，可以访问您的 HLB Connect。登录到 HLB Connect 后，请勿弃您的电脑、移动设备和/或其他电子设备于不顾，也不要让其他人使用您的电脑、移动设备和/或其他电子设备，直到您完成指令并成功登出为止；
  - (l) 如果您透过 HLB Connect 收到了不属于您的数据或讯息，应立即向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的咨询中心投报，并删除所述的数据或讯息；
  - (m) AppAuthorise 只能在一(1)台只有您拥有和有使用权的设备上启用；
  - (n) 如果您更换或销毁移动装置，则应按照 HLB Connect App 中的指导步骤，解除移动装置与 HLB Connect 的连接；

- (o) 您有责任将您的浏览器和操作系统更新至最新版本，以便访问HLB Connect的URL，并在移动设备或其他电子设备支持的官方应用程序商店提供更新时，更新您移动设备或其他电子设备上的 HLB Connect App；
- (p) 在与豐隆银行/豐隆伊斯兰银行或任何方面共享您的个人数据之前，请阅读我们的《隐私声明》，以了解我们将如何收集、使用和保护您的个人数据；和
- (q) 定期阅读 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行网站上发布的安全提示和警告。

10.2 您了解并同意豐隆银行/豐隆伊斯兰银行使用您的安全代码来识别您的身份，并且您有责任确保所有安全代码的安全并采取合理的措施，以防止未经授权的使用和/或使用您的HLB Connect。如果安全代码经已暴露或怀疑暴露于其他人、遗失或被盗，您则必须立即更改安全代码（例如密码），并通过适用于保护您账号的第21条所阐述的方法，立即向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行举报。豐隆银行/豐隆伊斯兰银行对因您未能发现违规行为后，而遭受的任何损失或损害，并不承担任何责任，除非损失源自于豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的重大过失或故意违约而引起。

10.3 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行保留暂时冻结，暂停或阻止您使用HLB Connect 的权力，直到进一步验证（若我们检测到具有潜在未经授权使用的危机），在法律和/或法规的限制下，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行会在可行的情况下尽快通知您。验证成功后，将恢复您使用HLB Connect 的权利。

## 11.0 遵守其他法律

在马来西亚境内和境外使用 HLB Connect必须遵守以下规定：

- (a) Financial Services Act 2013和Islamic Financial Services Act 2013规定的国际和国内交易要求，为马来西亚国家银行发行的外汇通知Foreign Exchange Policy Notices（“FEPN”）。有关FEPN的资讯可在马来西亚国家银行的网站 <https://www.bnm.gov.my> 上查询；
- (b) 在进行或要求进行有效交易时，需符合当地和马来西亚的国库或外汇管制要求；和
- (c) 当进行或要求进行交易时，须符合当地和马来西亚的法律和法规。

## 12.0 当事人的责任

12.1 在使用HLB Connect，你了解并认同：

- (a) 接受通过互联网和移动电子装置所进行交易的相关基本风险；和
- (b) 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行及其附属机构不对HLB Connect 做出任何明示或暗示的陈述或保证，包括但不限于适销性和特定用途。豐隆银行/豐隆伊斯兰银行，其关联公司及其人员，员工或代理商提供的任何口头或书面资讯或建议，均不能建立或扩大保固维修的范围。

12.2 您必须对以下情况承担责任：

- (a) 在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行收到您的通知前，因使用安全代码所进行的未经授权交易所遭受的任何损失或损害；
- (b) 倘若您未能按照豐隆银行/豐隆伊斯兰银行在 HLB Connect App中规定的相关步骤中断您的 HLB Connect 与安装在您的移动设备上的 HLB Connect App的关联，而遭受的任何损失或损害；和

- (c) 倘若您违反或不遵守任何一项由豐隆银行/豐隆伊斯兰银行所设定的条规与条件、流程和程序，而导致豐隆银行/豐隆伊斯兰银行遭受任何损失或损害。

**12.3** 除了豐隆银行/豐隆伊斯兰银行故意违约或重大过失导致的损失外，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行对您或任何第三方造成的违约、疏漏、过失、合同损失、或有关利润或收益、商誉或任何类型的例子、偶发，直接或间接损失或损害皆一概不负责任，无论是否已通知豐隆银行/豐隆伊斯兰银行，包括：

- (a) 您未向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提供准确，完整和及时的指令；
- (b) 您并未遵守这些条款和条件；
- (c) 由于豐隆银行/豐隆伊斯兰教银行不定时修改的设定限制，您无法执行任何交易；
- (d) 任何指令、数据和资讯在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行透过HLB Connect 来回传送时，遭受变更或破坏；
- (e) 任何人或一方入侵或攻击您在登入HLB Connect 时使用的移动和平板装置相关的硬件、软件或系统。入侵或攻击包括但不限于病毒、特洛伊木马、恶意软件和/或宏病毒或其他有害组件，导致可能会中止，破坏或毁坏HLB Connect 的设备；
- (f) 当你在某国家/地区的使用HLB Connect 时，其法律或法规禁止或限制HLB Connect 的行使；
- (g) 若豐隆银行/豐隆伊斯兰银行因超出其控制范围的而无法执行操作或提供任何服务，包括（但不限于）：
  - (i) 火灾、地震、山泥崩塌、洪水、流行疾病病、自然灾害或天灾；
  - (ii) 意外事故、骚乱、内乱、劳资纠纷、公敌行为、贸易禁运、战争；
  - (iii) 网络服务提供商、移动网络服务提供商所提供的电信、电力、燃料供应或服务出现任何故障，延误或中断；和
  - (iv) 任何政府部门、机构、其他组成机构或任何监管机构的命令。
- (h) 未在规定时间内进行限时交易；或
- (i) 您的疏忽或欺诈行为。

#### **12.4 责任限制**

即使按照12.3条规定的条款与条件，若豐隆银行/豐隆伊斯兰银行需对任何损害承担责任，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的总责任不得超过引起索赔的交易金额或所遭受的直接损失，以较低者为准。

**12.5** 即使您终止使用银行账户HLB Connect，第12条款仍然有效。

#### **13.0 赔偿**

**13.1** 您同意因您在使用 HLB Connect 和 服务引起的任何责任、索赔、损失、破坏及费用（包括律师费）向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行进行充分的赔偿。此赔偿是由您接受所发出的任何指令或您违反任何这些条款和条件。针对第 13 条款，即便您终止使用和访问 HLB Connect，依然受到法律约束。

#### **14.0 HLB Connect 被豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行暫停或終止**

- 14.1 若您使用HLB Connect 或其服務被質疑違背豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行所依據的任何法律或法規，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行或會暫停，拒絕或終止您使用HLB Connect 服務。並在在法律允許的前提下，以書面形式通知您。
- 14.2 當您不再持有任何可透過HLB Connect 來登入的豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行賬戶，或您被豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行或任何第三方因為各種理由而暫停、限制或禁止您使用銀行賬戶時，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將自動終止您HLB Connect使用權利。
- 14.3 您確認並同意，無論因為任何原因終止了您使用HLB Connect、豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行對因在終止前受到影響、或執行、處理的各項指令；或終止前不受影響、未執行、未處理的各項指令，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行都不承擔任何責任。

#### **15.0 可切割性與豁免**

- 15.1 若本文中的任何規定根據任何適用法律變成非法、無效、禁止或不可執行（“無效規定”），則其餘規定將保持其效力，並且不受無效規定的影響。
- 15.2 我們將不會以未能行使或延遲行使相關的權利或補救措施，而豁免這些條款和條件。

#### **16.0 通知**

16.1 豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將根據條款和條件要求，透過以下任何的方式向您發出通知：

- (a) 發送電子郵件到豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行記錄中您最後更新的HLB Connect 電子郵件地址，並且被認為在發送二十四（24）小時後可收到；或
- (b) 通過短訊發送到豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行記錄中您最後更新的手机号码，並且被認為在發送後的二十四（24）小時內可收到；或
- (c) 以普通郵寄或掛號郵寄或快遞寄往您在豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行註冊的最後更新地址，若是普通郵寄或掛號郵寄，則視為在寄出後七（7）個工作日內可收到，若透過快遞，則從兩（2）內可送達；或
- (d) 在豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行的分行或網站上張貼通知，一旦張貼，這些通知將被視為有效；或
- (e) 透過一家主要報紙上刊登廣告或發布通知，該通知將自該通知發布當日或該通知中指定的日期（視情況而定）起生效。

16.2 除非這些條款和條件中另有說明，否則，若您想向豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行發送任何通知（指令除外），則可以透過以下任何一種方式發出：

- (a) 以普通郵寄、掛號郵寄、快遞的方式發送到或留在該賬戶所在的銀行分行，若是使用掛號郵寄或普通郵寄的方式寄出，則視為在寄出後的七（7）個工作日內被分行接收，若果以快遞方式寄出，則應在兩（2）個工作日內收到；或



(b) 通过电子邮件或其他电子方式发送至豐隆银行/豐隆伊斯兰银行，地址如下文第21条款所述。

16.3 若您的个人资料、电话或手机号码、电子邮件、信件和/或住所地址有任何更改，您应立即以书面形式或通过上述第16.2条款方式告知豐隆银行/豐隆伊斯兰银行。

### 17.0 个人资料的声明和担保

您在此声明并担保您已获得您的账户和其他账户持有人的同意，以支持该申请文件和/或其授权代表，并提交予豐隆银行/豐隆伊斯兰银行，包括但不限于您的董事、股东、授权签字人或豐隆银行/豐隆伊斯兰银行指定的其他人（“**相关数据主题**”），以便豐隆银行/豐隆伊斯兰银行收集、持有和使用相关数据主体的个人资料，此隐私声明将会进行不定期进修改。

### 18.0 资料披露

您在此同意：

- (a) 在符合豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的隐私声明下，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行有权披露您的资料；
- (b) 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行必须使用您的交易资料来处理付款；
- (c) 当您使用 JomPAY 账单支付工具进行支付时，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行可能会将您的个人数据披露给计划运营商、卖家、卖家银行和其他付账银行；
- (d) 当您使用 DuitNow 时，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行将根据相关交易的需要披露、使用和处理相关 DuitNow ID；
- (e) 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行可能向 NAD 运营商披露您的 DuitNow ID、通用验证和其他相关个人数据，以进行处理，存储和存档，并向 DuitNow 资金发送者、豐隆银行/豐隆伊斯兰银行用户、服务提供商、其他 NAD 的资金发送人以及其他参与的第三方披露；
- (f) 作为促进 DuitNow 服务的一部分，其他参与 NAD 的银行可能会对您注册的 DuitNow ID 进行 NAD 名称查询，以验证/识别您的姓名；
- (g) 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行有义务或出于公共利益，例如为了防止或侦查欺诈和滥用行为，而披露您的 DuitNow ID 信息；
- (h) 就以上第 18 (c) 条以及以上第 18 (d) 和 (e) 条所阐述；若您的任何个人资料不正确，发生更改，你应通知我们。同时，您允诺将个人资料披露给 JomPAY 账单支付工具的所有涉及者；和
- (i) 若您的个人资料没有透露给上述第 18 条 (c) 和 (f) 项中指定的各方，则将无法处理您要求的付款，也将无法使用 JomPAY 付款设施和/或 DuitNow。

### 19.0 同意进行处理个人资料

您在此同意豐隆银行/豐隆伊斯兰银行保存、收集和使用您所提供的个人资料或豐隆银行/豐隆伊斯兰银行从公共领域获取的所有个人数据，包括但不限于豐隆银行/豐隆伊斯兰银行网站，以及根

据豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的隐私声明（可能会不时修改），提供您的账户和/或第三方账户有关服务所需的个人数据。

## 20.0 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的重组

尽管豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的章程会有所变更，包括合并，重组或其他方式，但这些条款和条件将持续有效，并具有约束力。

## 21.0 查询与纠纷

21.1 若您对这些条款和条件或HLB Connect有任何疑问或需要任何帮助，请咨询豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的咨询中心，电话为 03-7626 8899。

21.2 若您有任何投诉或想对HLB Connect 进行的交易提出异议或举报，请说明您的投诉，查询和/或具争议的问题，然后以其中下一（1）种方法将此问题提交给豐隆银行/豐隆伊斯兰银行：

(a) 平邮/挂号/快递邮件至：

PFS Digital, Hong Leong Bank  
Level 23A, Menara Hong Leong  
No. 6 Jalan Damanlela  
Bukit Damansara  
50490 Kuala Lumpur  
Malaysia

(b) 填写线上意见表，网址为 [www.hlb.com.my/www.hlisb.com.my](http://www.hlb.com.my/www.hlisb.com.my)

(c) 书写电子邮件至 [hlonline@hlbb.hongleong.com.my](mailto:hlonline@hlbb.hongleong.com.my)

21.3 如果您想要举报您账户中未经授权的交易，或怀疑第三方已经或可能已经访问了您的HLB Connect，则需要亲自前往我们的任何一家分行向我们报告，或立即致电豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的联系中心 03-7626 8899，并向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提供与具有争议交易的相关资料，以方便豐隆银行/豐隆伊斯兰银行进一步调查此事：

(a) 您的姓名；

(b) 受争议交易影响的账户的详细资料；

(c) 具有争议交易的日期；

(d) 具有争议交易的金额；和

(e) 您认为该交易未经授权或具有争议的原因。

豐隆银行/豐隆伊斯兰银行对您未能提供本文第 21.3 条所规定中具有争议交易的相关资料而导致的任何损失，损害或不安，皆一概不负责。有关我们的争议报告和解决流程的更多信息，请参阅豐隆银行/豐隆伊斯兰银行网站发布的详细信息：<https://www.hlb.com.my/en/personal-banking/help-support/general-faq/report-a-scam-fraud.html>。

21.4 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行保留发起法律诉讼和/或必要的任何程序的权利，并提交有关或适当的报告给相关监管机构，包括您延迟，阻碍和/或有所保留重要资料的情况下，提出或试图提出虚假陈述，在传统或社交媒体上发布虚假陈述，和/或提出虚假的警方报告。

## 22.0 联名账户持有人

对于联名账户：

- (a) 任何一位账户持有人均可发出指令并授权豐隆银行/豐隆伊斯兰银行对联名账户进行任何交易。使用安全代码进行的所有交易，对联名账户的所有账户持有人具有约束力，他们必须对使用有效安全代码进行的所有交易承担连带责任。
- (b) 即使您终止使用HLB Connect 之后，您仍必须对任何一位账户共同持有人之前所执行的所有交易负责。

## 23.0 政府税收和/或法定/监管规定的收费，费用等

- 23.1 您就 HLB Connect 向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行支付的费用和其他款项，包括您向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行偿还的款项，并不包含任何税款，因此应在没有任何抵销，限制或条件的情况下进行支付，同时不得因任何索赔、扣除、预扣而减少税收费用。
- 23.2 若法律要求您从 HLB Connect 任何税款或其他方面，向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行支付税务和/或在其他款项中扣除或预扣任何款项，您则应增加金额，以使豐隆银行/豐隆伊斯兰银行收取相等的费用，因此豐隆银行/豐隆伊斯兰银行无需扣减任何费用。
- 23.3 您除应支付的费用和所有其他款项外，还应按照相关现行税率和/或豐隆银行/豐隆伊斯兰银行确定金额，支付所有适用的税款，以支付与此有关的任何税款/负债/义务。没有任何抵销、限制或条件、也没有因任何反对要求或任何账户扣除或预扣的金额。除非任何法律依据需要您直接向任何相应机构支付税款，否则您应直接汇款于相应的机构。
- 23.4 若豐隆银行/豐隆伊斯兰银行与相关税务机关之间，在任何时候要求进行调整，导致由于豐隆银行/豐隆伊斯兰银行供应 HLB Connect 相关的事项而需支付任何税款，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行将根据判断进行相应的调整，在这种情况下，您应进行必要的付款以使调整生效。
- 23.5 您应按此处规定向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行支付税款，并在其要求的时间和方式下支付。
- 23.6 您在此同意按照豐隆银行/豐隆伊斯兰银行合理要求的所有措施，协助豐隆银行/豐隆伊斯兰银行遵守任何适用于税项规定和法律的义务。如果引入了新的税务种类，并且需要对本协议中规定的交易收取该税务，您将同意全面配合豐隆银行/豐隆伊斯兰银行，以协助遵守相关法律法规的义务。
- 23.7 为免产生疑虑，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行和您均同意并确认本条款和条件中阐述的任何应付款项或用于计算应付款项的金额，同时，并不包含本条条款因税收而增加的金额。

## 24.0 适用的法律

这些条款和条件应受马来西亚法律管辖并据其解释。您在此同意服从马来西亚法院的非专属管辖权。

## 25.0 修正

豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行保留隨時更改，修改，刪除或添加這些條款和條件的權力，前提是豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將在指定的日期生效前通知您。若您不同意這些條款和條件的更改，修改，刪除或添加，則可以停止使用豐隆 Connect。若您繼續使用豐隆 Connect 上的服務，則視為您對本協議的同意並具有約束力。

## 26.0 反賄賂，反腐敗和舉報活動

26.1 您在此認同，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行根據其 ABC 政策對任何形式的賄賂和腐敗實行零容忍立場。

26.2 您特此確認並承擔以下責任：

- (a) 你已經閱讀和了解 ABC 政策；
- (b) 您必須引導個人和您的高級職員、員工、授權代表或代理商（如適用）遵守 ABC 政策和反賄賂法律；和
- (c) 向豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行舉報政策、或舉報任何不遵守或企圖不遵守 ABC 政策和/ 或反賄賂法的豐隆銀行集團員工或相關人員。

## 27.0 JomPAY 賬單支付設施

豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行是該計劃方案的註冊參與者。若豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行停止參加或不再成為參與者，則會通過豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行的網站或豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行認為其他合適的方式通知您。

JomPAY 服務作為 HLB Connect 所提供服務的一部分，讓您可以該計劃方案下註冊的馬來西亞境內的商家進行付款和購買。當您通過 HLB Connect 使用 JomPAY 服務向馬來西亞境內根據該計劃註冊的商家進行付款和購買時，將適用於第 27 條中包含的條款和條件。

請參考 <https://www.hlb.com.my/en/personal-banking/hong-leong-connect/guide/how-to-make-online-bill-payment.html> 了解如何透過 HLB Connect 使用 JomPAY 向註冊的商家支付賬單。

就本第 27 條款而言，以下定義的附加條款應適用：

“受影響的銀行客戶”	因錯誤或欺詐的付款指令而被錯誤記錄成扣款或收款的客戶。
“受影響的商家”	收到錯誤或欺詐性付款指令和/或資金的商家。
“受影響的參與者”	收到錯誤或欺詐性付款指示和/或資金的參與者。
“銀行”	根據《2013年金融服務法》，《2013年伊斯蘭金融服務法》和/或《2002年發展金融機構法》獲得經營許可的金融機構。
“批量付款”	通過單個付款指令，可以對一個或多個商家進行付款，可進行分組和捆綁式的交易，並在安排好的時間內集體發送款項。
“詐騙的受益人”	未經授權的付款指令或欺詐性付款，因此而受益的一方。
“賬單”	採購商品，提供服務和/或任何其他商業交易的欠款明細表或付款請求。

“商家”	参与计划的政府机构、法定机构、独资或合伙企业、公司、组织、社团或慈善团体，并会发送账单和收取付款者。
“商家银行”	由卖家任命的金融机构，通过JomPAY以方便收取款项。
“商家编号”	字母数字编号，可唯一标识以内容： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 商家；或</li> <li>• 商家产品或者服务的类型</li> </ul> 以便将款项发送给商家。
“错误付款指令”	错误启动或不正确的付款指令，如下所示： <ul style="list-style-type: none"> <li>• 由于技术错误或操作错误，参与者将错误的条目过帐到商家/付款者的银行账户，或代表商家/付款者无效、不正确、错误或重复的付款指令；</li> <li>• 计划运营商的技术或操作错误，导致错误或重复的付款指令；和</li> <li>• 错误的付款指令。</li> </ul>
“欺诈性付款指令”	由不诚实或欺诈手段引起的付款，付款人因为声称是商家（但实际上不是商家）或第三方发出的欺诈性账单而付款于冒充商家。
“Interbank GIRO” 或 “IBG”	PayNet提供的银行之间跨行支付和资金转账的系统，可通过银行之间的金额交易来进行支付和收款。
“JomPAY 品牌”	JomPAY计划方案的品牌、图标、徽标和标记。
“失误付款指令”	向某人支付的款项或金额不符合付款人的付款说明，或付款人的付款说明中有错误，导致付款出现： <ol style="list-style-type: none"> <li>缴付给错误的收款人；</li> <li>包含错误的RRN；</li> <li>缴付错误金额；或</li> <li>重复付款</li> </ol>
“参与者”	参与JomPAY计划方案的银行成员。
“付款人”	使用该计划方案向卖家付款的个人、公司、法人团体、企业（包括独资经营和合伙企业）、政府机构、法定团体、社团和其他银行客户。
“付款人不在场”	付款人进行交易时并不在场，例如付款的常设指令中，付款人在付款时，并没有实际发送付款指令。
“付款银行”	参与该计划方案的银行，提供允许付款人进行付款指令的服务。
“付款指令” 或 “付款”	付款人向其付款人银行发出的命令，指示付款银行： <ol style="list-style-type: none"> <li>从付款银行提取款项；和</li> <li>通过即时跨行转账将资金转移到卖家银行，目的是支付卖家发出的账单。</li> </ol>



<b>“实时通知”或“RTN”</b>	一旦付款人的银行账户成功记录付款指示后，便会发送电子讯息给商家，以提前通知商家收款。
<b>“抵消”</b>	一项交易： (a) 由商家取消错误的付款指令； (b) 若进行错误付款指令，将调整付款人账户的扣款或增加款项； (c) 如果错误付款指令中的资金从银行账户扣除，则可能涉及对错误付款指令已接受款项的商家银行账户进行调整。
<b>“RRN”</b>	收款人的参考编号。商家发送给付款人的账单账户的唯一识别符号。在账单上列印为Ref-1和Ref-2。
<b>“计划方案”</b>	PayNet提供的一项服务，透过使用标准的商家代码和RRN促进行业内账单付款普及化。
<b>“计划营运商”或“SO”</b>	计划方案的拥有者和营运者。
<b>“未经授权的付款指令”</b>	未经付款人授权（从付款人的账户中扣除款项）或您进行的付款（除欺诈以外的任何其他原因）均无效。这包括以下情况：付款是由第三方进行，该第三方获得了付款人账户的未经授权的使用权，并从付款人账户进行了未经授权的交易以进行其他付款。仍然，这不属于欺诈性付款指令。
<b>“不可弥补的损失”</b>	因为错误付款、欺诈性付款或未认证付款的指令而错付款项，参与银行用尽了追讨方法，依然无法收回金额。

## 27.1 付款

27.1.1 通过JomPAY 账单支付工具进行支付时，您必须向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提供以下信息，以让付款生效：

- (a) 商家编号；
- (b) Ref-1；
- (c) Ref-2（如有在付款人账单中注明）（可选）；
- (d) 联络电话号码（可选）；
- (e) 付款日期；
- (f) 金额总数；和
- (g) 扣除款项的账户。

27.1.2 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行随后会根据您的付款指令缴付金额给您指定的卖家账户。

27.1.3 您特此确认，如果您没有豐隆银行/豐隆伊斯兰银行提供所需的资料或所提供的资料不正确，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行则没有义务处理付款指令。

- 27.1.4 一旦您指示豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行發出付款指示，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將不接受停止付款的指令，但以下情況除外：
- (a) 豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行有理由相信，付款指令為欺詐行為或未經授權；或
  - (b) 付款指令的日期未到，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行尚未即時跨行銀行轉賬。
- 27.1.5 豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將按照以下時間表處理所有付款指令：
- (a) 在工作日17:00之前支付的款項將於同一天處理。
  - (b) 在公共假日、非工作日或工作日17:00之後支付的款項將在下一個工作日處理。
- 27.1.6 若您在指示豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行付款時發現自己犯了一個錯誤（欠款除外），或者您未授權從您的帳戶中付款，則應立即通知豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行。此類付款的資金追討方法會在第27.3條款中說明。
- 27.1.7 若您發現付款金額少於豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行的付款指令中的金額，則可以針對所述金額的差額再次付款。
- 27.1.8 豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將通知您JomPAY 付款指令的狀態，包括遭到拒絕或失敗的“不存在付款人”的原因。
- 27.1.9 為免產生疑慮，對於您可能與銷售提供任何商品或服務有關的糾紛，無論是否恰當的目的或者商品和服務的質量問題，JomPAY 均不退款。請直接向商家投訴或解決此類糾紛。

## 27.2 付款截止日期

- 27.2.1 如果您在工作日的付款截止時間之前向賣家發出付款指令，則被視為賣家在同一日收到付款。但是，如果付款人在付款截止時間之後或非工作日的日期發出付款指令，則付款可能需要更長的時間才能匯入賣家的帳戶，被視為賣家會在下一個工作日收到款項。
- 27.2.2 您可以在豐隆銀行的網站上知悉付款截止時間：<https://www.hlb.com.my/en/personal-banking/help-support/general-faq/funds-transfer.html> 以及豐隆伊斯蘭銀行網站<https://www.hlisb.com.my/en/personal-i/help-support/general-faq/funds-transfer.html>。

## 27.3 追討資金和付款責任

- 27.3.1 根據第27條款，在符合以下條件的情況下，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將修正您錯誤付款的指令：
- a) 當您在付款時發現任何延誤或錯誤，您立即通知豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行；和
  - b) 豐隆伊斯蘭銀行確信已發生錯誤的付款指令。
- 27.3.2 在遵守第27.3.1條的前提下，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將嘗試透過以下方式修正您做出錯誤付款指令：
- a) 對於錯誤的付款、重複付款、錯誤的商家編號、錯誤的RRN，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行应当向收到錯誤資金的賣家銀行提出追討資金的請求；

- b) 如果豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行確信錯誤的付款額是由商家所導致的，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行則將抵消有關金額，並對商家銀行提出追討資金的請求；
- c) 對於在豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行失敗或未完成的付款，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行應在確信付款指令未通過和未妥善處理後，將失敗的匯款金額轉回您的帳戶；
- d) 對於計劃運營商或商家銀行未完成或失敗的款項，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行應將失敗的匯款轉回您的帳戶，才進行資金追討。

**27.3.3** 在第27.3.2提出，任何由於您錯誤付款指示，而需要追討資金，均應按照此處的第27.4條處理。根據第27.4條的規定，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行將與受影響的參與者合作，代表您來追討資金。

**27.3.4** 您提出的有關錯誤付款指示的查詢或投訴，都應在十四（14）個工作日內解決。在工作日下午5點之後收到的所有查詢和投訴將被視為在下一個工作日收到。

**27.3.5** 如果在正確且成功地執行了付款指令後，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行沒有從您的帳戶中扣除，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行則有權從您的帳戶中扣除（以收回資金）。

**27.3.6** 根據此處的第27.4條款（針對付款人銀行的資金追討要求），豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行有權從您的扣除金額，由於以下原因而導致帳戶賬目錯誤：

- a) 失誤付款指令；
- b) 錯誤付款指令；
- c) 未經授權付款指令；和
- d) 欺詐性付款指令。

## **27.4 錯誤付款指令/失誤付款指令**

**27.4.1** 當您錯誤匯款到非指定商家，您可以通過以下方式向受影響銀行客戶追討資金：

- (a) 您錯誤匯款到非指定賣家，從錯誤的付款指令當日起二十一（21）個工作日內可向受影響銀行客戶提出追討資金申請，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行則可在一（1）個工作日內收回資金並將資金匯入您的帳戶，倘若您符合以下條件：
  - (i) 受影響的參與銀行確信受影響銀行客戶錯誤接收了匯款；
  - (ii) 受影響的帳戶擁有足夠餘額；和
  - (iii) 無證據證明受影響的銀行客戶有權利獲得相關的金額。
- (b) 您錯誤匯款到非指定商家，從錯誤的付款指令第二十二（22）個工作日至七（7）個月內向受影響銀行客戶提出追討資金申請，豐隆銀行/豐隆伊斯蘭銀行則需十五（15）個工作日內收回資金並將資金匯入您的帳戶，倘若您符合以下條件：
  - (i) 受影響的參與銀行確信受影響銀行客戶錯誤接收了匯款；
  - (ii) 受影響的帳戶擁有足夠餘額；和
  - (iii) 無證據證明受影響的賣家銀行有權利獲得相關的金額。

- (c) 您错误汇款到非指定商家，从错误的付款指令七（7）个月后提出追讨资金申请，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行则需十五（15）个工作日内收回资金并将资金汇入您的账户，倘若您符合以下条件：
- (i) 受影响的银行确信受影响银行客户错误接收了汇款；
  - (ii) 无证据证明受影响的卖家银行有权利获得相关的金额；和
  - (iii) 受影响的银行客户已同意豐隆银行/豐隆伊斯兰银行向其账户扣款。

**27.4.2** 当您错误汇款到非指定商家，您可以通过以下方式向受影响银行客户追讨资金：

- (a) 根据第 27.4.2(b) 条款，您错误汇款到非指定商家，从错误的付款指令当日起二十一（21）个工作日内可提出追讨资金申请，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行则可在一天（1）个工作日内收回资金并将资金汇入您的账户，倘若您符合以下条件：
- (i) 受影响的银行确信商家银行错误接收了汇款；
  - (ii) 款项确实汇入了受影响商家的银行账户；
  - (iii) 受影响的商家并未在RTN商采取行动；
  - (iv) RTN 尚未交付给受影响的商家；
  - (v) 受影响的商家拥有足够余额来交付追讨的金额；和
  - (vi) 受影响的银行应在扣除商家账户的款项前，向其发出书面通知。
- (b) 如果款项尚未汇入受影响的商家账户，并且受影响的商家已使用RTN（已寄出货物或提供服务），款项则可能无法完全收回。
- (c) 追讨错误汇款入到非指定商家的款项，该请求是在失误付款指令/错误付款指令发出之日起二十二（22）个工作日至七（7）个月内收到的，款项追讨应按照此处第 27.4.1(b) 条进行处理。
- (d) 追回错误汇入非指定卖家的款项，该请求是在失误支付指令/错误支付指令之日起七（7）个月后收到的；款项的追讨应按照此处第 27.4.1(c) 条进行处理。

**27.4.3** 尽管有上述第27.4.1条和第27.4.2条的规定，但由于受影响的银行客户账户中的余额不足而导致错误付款指令的资金无法收回或无法完全收回，则将被视为不可弥补的损失。为避免产生质疑，导致错误、付款不完整或失败的一方必须对不可弥补的损失负起相关责任。

**27.4.4** 您确认，卖家者在收到错误或失误的付款指令时所发的收据，在任何情况下均不会或将不构成您与卖家之间，具有偿还部分或全部的潜在债务。

## **27.5 未经授权的付款指令和欺诈性付款指令**

**27.5.1** 当豐隆银行/豐隆伊斯兰银行收到您的举报，指称发送了未经授权的付款指令后；或者在得知豐隆银行/豐隆伊斯兰银行发出任何未经授权的付款指令后，从收到商家收款当日起一天（1）个工作日内将款项汇入您的账户，若符合以下条件：

- (a) 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行应进行调查，并在十四（14）天内确定是否发生了未经授权的付款指令；
- (b) 如果豐隆银行/豐隆伊斯兰银行确信发生了未经授权的付款指令或已经过了十四（14）天，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行将启动抵销流程，而因未经授权的付款而导致您账户里的扣款将会被抵销；和

(c) 因欺诈而受益的商家银行并没有使用部分或全部相关款项。

27.5.2 对于欺诈性付款指令，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行应在收到您的举报声称已发现欺诈性付款指令后，或得知任何源自豐隆银行/豐隆伊斯兰银行发出的欺诈性付款指令，从收到商家收款当日起一（1）个工作日内将款项汇入您的账户，若符合以下条件：

(a) 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行应进行调查，并在十四（14）个工作日内确定是否发生欺诈性的付款指令；

(b) 如果豐隆银行/豐隆伊斯兰银行确信发生了未经授权的付款指令或已经过了十四（14）个工作日，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行将启动抵销流程，而欺诈性付款指令的而导致您账户里的扣款将会被抵销；和

(c) 因欺诈而受益的卖家银行并没有使用部分或全部相关款项。

27.5.3 尽管有以上第27.5.1条和第27.5.2条的规定，如果任何未经授权的付款指令或欺诈性付款指令的资金无法收回或完全收回，则将被视为不可弥补的损失。

27.5.4 该计划方案将不提供任何退款权利，并且不适用于使用信用卡和提款卡进行的付款。

27.5.5 根据第27条款，因您的疏忽和欺诈行为，您将会赔偿任何直接或间接导致豐隆银行/豐隆伊斯兰银行所提出的索赔、要求或诉讼造成的任何损失或损害。

## 27.6 批量付款

27.6.1 根据豐隆银行/豐隆伊斯兰银行的协议，您在以下情况，可以进行批量付款：

(a) 您代表自己进行批量付款；或

(b) 您正在代表您的相关组织进行批量付款，以结算该组织的债务或该组织对一个或多个商家的债务。

27.6.2 您可以在豐隆银行/豐隆伊斯兰银行里持有的CASA或信用卡账户（视具体情况而定）进行付款。

27.6.3 您向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行保证：

(a) 此类批量付款是以付款人的名义在您自己的账户上进行付款，或者是付款人在其日常业务过程中，代表您自己或代表您的相关组织进行多笔付款，以结算该组织的债务或组织中的一个或多个卖家的债务，而不是为了其他人的利益；和

(b) 通过计划方案使用批量付款方式进行付款，并非为了扩展业务的目的。

27.6.4 第27条款中包含的所有其他规定也适用于批量付款。

## 27.7 付款查询

27.7.1 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行将真诚地，尝试友好地解决与JomPAY 服务相关的所有付款查询或与纠纷。

27.7.2 发生争议或矛盾时，您有权通过行业调解和仲裁机构（例如金融服务监察员）寻求追索权。



27.7.3 若有关于豐隆银行/豐隆伊斯兰银行不遵守JomPAY 计划方案规则的指控，您也有权向计划运营商投诉。但是，计划运营商对此类投诉的审查应仅限于：

- (a) 确认是否存在违规行为；
- (b) 为参与的银行进行修正措施以纠正或处理违规行为；和
- (c) 确认是否对违规行为进行罚款。

27.7.4 计划运营商对您投诉所做出的决定，均对豐隆银行/豐隆伊斯兰银行具有约束力。

## **27.8 暂停权利**

27.8.1 豐隆银行/豐隆伊斯兰银行可以根据本条款和条件的第10.3和第14条款随时暂停您使用该计划方案的权利。

## **27.9 商家无法收取付款**

27.9.1 若豐隆银行/豐隆伊斯兰银行得知商家无法收取您的付款，豐隆银行/豐隆伊斯兰银行将：

- (a) 通知您这件事；和
- (b) 从您的账户扣款以便进行付款。

## **27.10 账户记录**

27.10.1 请时刻检查您的帐户，并在发现任何未经授权或您认为他人未经您允许的错误的付款后，立即向豐隆银行/豐隆伊斯兰银行举报。

## **27.11 条款不一致**

27.11.1 若条款和条件与第27条款不一致，则以第27条款的规定为准。

## **28.0 DuitNow**

28.1 对于与NAD和使用DuitNow服务有关的事宜，应遵循我们网站上发布的以下条款和条件：

- (a) 有关国家地址数据库的条款和条件，可从以下网站查询：  
<https://www.hlb.com.my/en/personal-banking/hong-leong-connect/web/duitnow-tnc.html>
- (b) DuitNow Transfer 的条款和条件，可从以下网站查询：  
[https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/images/HL\\_Connect/Connect/duitnow/hlb-duitnow-tnc-en.pdf](https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/images/HL_Connect/Connect/duitnow/hlb-duitnow-tnc-en.pdf)
- (c) DuitNow QR 服务的条款和条件，可从以下网站查询：  
<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Personal/duitnow/hlb-duitnow-qr-tnc.pdf>

- (d) DuitNow Online Banking/Wallets的条款和条件，可从以下网站查询：  
<https://www.hlb.com.my/content/dam/hlb/my/docs/pdf/Personal/hl-connect/hlb-connect-duitnow-online-banking-wallets-tnc.pdf>

如果您对条款和条件有任何疑问和/或需要马来文版的条款和条件副本，请发送电子邮件至 [hlonline@hlbb.hongleong.com.my](mailto:hlonline@hlbb.hongleong.com.my) 或致电 03-7626 8899。

Sekiranya anda mempunyai sebarang pertanyaan mengenai terma dan syarat dan/atau memerlukan salinan terma dan syarat dalam versi Bahasa Malaysia, sila e-mel kami di [hlonline@hlbb.hongleong.com.my](mailto:hlonline@hlbb.hongleong.com.my) atau hubungi 03-7626 8899.